

Euroopa Liidu mitmekeelsus eu-LISAs

Vastavalt asutamismäärusele (EL nr 1077/2011) avaldab eu-LISA oma veebilehel Euroopa Liidu kõikides ametlikes keeltes järgmised dokumendid:

- iga-aastased tööprogrammid,
- iga-aastased tegevusaruanded,
- aasta eelarved,
- selliste pädevate asutuste loendid, kes on volitatud tegema teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi andmetes vahetuid otsinguid,
- SIS II ja SIRENE büroode riiklike süsteemide asutuste loendid,
- selliste määratud asutuste loendid, kellel on juurdepääs keskses Eurodac-süsteemis salvestatud andmetele,
- eu-LISA ametlikud vastused Euroopa Kontrollikoja märkustele ameti raamatupidamise aastaaruannete kohta.

Mitmesugused avalikud teabematerjalid, nt voldikud, brošüürid ja teabelehed, avaldatakse inglise, prantsuse, saksa ja ameti geograafilise asukoha tõttu eesti keeles. Tulenevalt piiratud ressursside optimeerimisest ja nende tõhusast kasutusest on eu-LISA veebileht põhiosas inglise keeles. Amet juurutab keelelist mitmekesisust järk-järgult, sõltuvalt olemasolevatest ressurssidest ja tekkinud vajadustest.

eu-LISA dokumendid ja veebilehed tõlgitakse Luxembourgis asuvas Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuses, mis pakub tõlketeenuseid kõigile Euroopa Liidu asutustele.

Euroopa Liidu ametlikud keeled on bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keel. eu-LISA rakendab iiri keele suhtes ajutist vabastust, nagu on sätestatud 13. juuni 2005. aasta nõukogu määruses (EÜ) nr 920/2005 (ELT L 156, 18.6.2005, lk 3), mille kohaselt Euroopa Liidu institutsioonidel ei ole kohustust koostada kõiki õigusakte iiri keeles ning avaldada neid selles keeles *Euroopa Liidu Teatajas*, v.a määrused, mille on ühiselt vastu võtnud Euroopa Parlament ja nõukogu. Nimetatud erandit on pikendatud nõukogu määrusega nr 1257/2010 (ELT L 343, 29.12.2010, lk 5) viie aasta võrra (kuni 31. detsembrini 2016).